

تم تحميل هذا الملف من موقع المناهج البحرينية



* للحصول على أوراق عمل لجميع الصفوف وجميع المواد اضغط هنا

<https://almanahj.com/bh>

* للحصول على أوراق عمل لجميع مواد الصف الثاني عشر اضغط هنا

<https://almanahj.com/bh/12>

* للحصول على جميع أوراق الصف الثاني عشر في مادة لغة عربية ولجميع الفصول, اضغط هنا

<https://almanahj.com/bh/12arabic>

* للحصول على أوراق عمل لجميع مواد الصف الثاني عشر في مادة لغة عربية الخاصة بـ الفصل الثاني اضغط هنا

<https://almanahj.com/bh/12arabic2>

* لتحميل كتب جميع المواد في جميع الفصول للـ الصف الثاني عشر اضغط هنا

<https://almanahj.com/bh/grade12>

* لتحميل جميع ملفات المدرس محمد المخلوق اضغط هنا

[almanahjbhbot/me.t//:https](https://t.me/almanahjbhbot)

للتحدث إلى بوت على تلغرام: اضغط هنا

نموذج لمقال عن: تأثير الأدب العربي القديم في الأدب العالمي

تأثير الأدب العربي القديم في الأدب العالمي:

الأخذ والعطاء سنة إنسانية، ومن الطبيعي أن تتأثر الأمم ببعضها في كل شيء، ولا سيما مع تقدم وسائل الأتصال في العصر الحديث، دون أن يعني ذلك فقدان الخصوصية لكل أمة.

تأثرت أوروبا بالثقافة العربية والإسلامية في الفترة التي حكم فيها المسلمون أجزاء واسعة من العالم القديم ومنها أوروبا، وذلك عن طريق الترجمة والإطلاع، حيث ترجمت العلوم والأدب العربية والإسلامية إلى لغة الثقافة آنذاك " اللاتينية" واللغات القومية الأخرى، ويؤكد الشاعر الروسي بوشكين ذلك بقوله: " هناك عاملان كان لهما تأثير حاسم على روح الشعر الأوربي: غزو العرب والحروب الصليبية.

يحاول البعض التقليل من أثر الأدب العربي على الأدب الغربي، ومع التسليم بذلك فإنه لا يمكن إستبعاد وجود تأثير في الحد الأدنى، ولا سيما أن الآثار الأدبية العربية كانت متداولة بأوروبا مترجمة.

أمثلة على تأثر أوروبا بالأدب العربي: إنتقلت للغات الأوربية الكثير من القصص المعروفة بأصولها الإسلامية كقصة الإسراء والمعراج، وقصة مجنون ليلى (العربية الأصل)، وقصة النبي يوسف القرآنية، وقصة البلبل والوردة، ورسالة الطير وحكايات ألف ليلة وليلة وكليلا ودمنة وغيرها.

نماذج لأدباء غربيين تأثروا بالأدب العربي القديم: الكوميديا الإلهية التي وضعها الشاعر الإيطالي دانتي، متأثراً بقصة الإسراء والمعراج ورسالة الغفران لأبي العلاء المعري. أمثال الشاعر الفرنسي لافونتين التي وضعها متأثراً بكتاب كليلا ودمنة الذي كتبه ابن المقفع، وأضفى عليه روحا عربية إسلامية رغم أصول الكتاب الشرقية (هندية، فارسي). تأثر القصص الشعبية بالمقامات العربية كمقامات الحريري. تأثر كثير من الروائيين بكتاب ألف ليلة وليلة بصيغته العربية.

تأثير الأدب العربي الحديث بالأدب العالمي:

كما لا يمكن لأحد أن ينفي تأثر الأدب الغربي بالأدب العربي الإسلامي كذلك لا يمكن لأحد أن ينفي تأثر الأدب العربي في فترة لاحقة بالأدب الغربي بعد النهضة التي شهدتها أوروبا.

تأثر الأدب العربي بجميع أجناسه بالمذاهب الغربية، فظهرت المدرسة الكلاسيكية والرومانسية والواقعية. ولكل مدرسة روادها.

أكبر تأثير غربي كان على الشعر العربي الذي يعتبر أقدم جنس أدبي ورثه العرب عن أسلافهم، ورغم الكثير من دعوات التجديد في الشعر العربي فقد بقي الكثيرون أوفياء للشعر التقليدي، سواء على مستوى الصورة أو الموسيقى أو الموضوعات.

تطورت فنون أدبية في الأدب العربي متأثرة بالنهضة الغربية كتطور القصة وظهور أشكال متعددة منها أقصوصة، قصة قصيرة، رواية "، فيما ظهرت أدبية جديدة كفن المقال، والمسرحيات. أضفى الغرب روحا جديدة على الأدب العربي ولا سيما في النزعة الإنسانية والرمزية.

ظهور دراسات الأدب المقارن:

الأدب المقارن ظهر في الدراسات الأدبية بأوروبا في النصف الثاني من القرن 19، وكانت فرنسا أول بلد إستخدم فيها مصطلح الأدب المقارن عام 1827، وهو يعتبر من الدراسات الجديدة في العالم العربي التي دخلت بفعل التفاعل مع الحضارة الأوربية مؤخراً.

الأدب المقارن هو: العلم الذي يبحث في التأثير والتأثر بين أدب أمة أخرى، مقارناً بينهما سواء في الجوانب المشتركة أو المختلفة. توجد في الأدب العربي بذور لعلم الأدب المقارن ولكنها لا ترقى إلى المفهوم المتداول حالياً،

فقد وجد في تاريخ العرب ما عرف بالمقارنات الأدبية والوساطة الأدبية والموازنة الأدبية، وكلها كانت تجري مقارنات جزئية وضمن أدب أمه واحدة بلغة واحدة.